

**e**spiro®

**G**AMMA FX

PREMIUM LINE

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL I **FOTELIK SAMOCHODOWY**  
GR. II/III: 15-36 KG

## SZANOWNI RODZICE

Gratulujemy Państwu zakupu fotelika **GAMMA FX** firmy **BABY DESIGN GROUP**. Podróż Państwa dziecka będzie w nim z pewnością bezpieczna, komfortowa i przyjemna.

Fotelik **GAMMA FX** został przetestowany i dopuszczony do użytkowania zgodnie z aktualną wersją regulaminu ECE 44.04. Fotelik został zakwalifikowany do kategorii „uniwersalny”. Oznacza to, że można go montować we wszystkich typach pojazdów wyposażonych w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa na wszystkich siedzeniach z wyjątkiem wyposażonych w przednią, aktywną poduszkę powietrzną.

Przed rozpoczęciem użytkowania fotelika prosimy przeczytać uważnie niniejszą instrukcję i zachować ją na później.

Bezpieczeństwo Twojego dziecka może być zagrożone jeśli nie zastosujesz się do tej instrukcji!

Fotelik przeznaczony jest dla dzieci w grupie II o wadze 15-25kg oraz w grupie III dla dzieci o wadze 22-36kg.

## UWAGI

1. Urządzenie przytrzymujące dla dzieci należy do kategorii „uniwersalne”. Uzyskało homologację zgodnie z regulaminem nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego zastosowania w pojazdach i nadaje się do instalacji na większości miejsc siedzących w samochodzie.
2. Prawidłowa instalacja jest możliwa, jeżeli producent pojazdu oświadczył w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd ten nadaje się do instalacji urządzenia przytrzymującego dla dzieci kategorii „uniwersalne” dla tej grupy wiekowej.
3. To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zaklasyfikowane do kategorii „uniwersalne” w bardziej wymagających warunkach w odniesieniu do warunków stosujących się do wcześniejszych projektów, które nie są opatrzone tą informacją.
4. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.
5. Nadaje się do instalacji jedynie wówczas, gdy homologowane pojazdy wyposażone są w trzypunktowe, bezwładnościowe pasy bezpieczeństwa, które uzyskały homologację zgodnie z regulaminem ONZ / EKG nr 16 lub innymi równoważnymi normami.
6. Ten fotelik dla dzieci został zaklasyfikowany do użycia w kategoriach „półuniwersalne” i nadaje się do zainstalowania na miejscach siedzących w samochodach wyszczególnionych w załączonej „Liście pojazdów”. Fotelik może nadawać się do instalacji także na miejscach siedzących w innych modelach samochodów. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym fotelika.

## OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem użytkowania fotelika dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i zachowaj w celu powołania się do niej w przyszłości. Część fotelików posiada specjalną kieszeń służącą do przechowywania instrukcji obsługi.

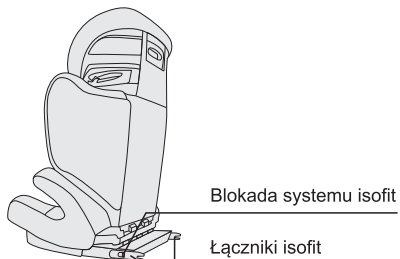
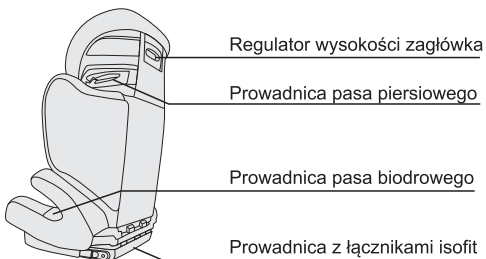
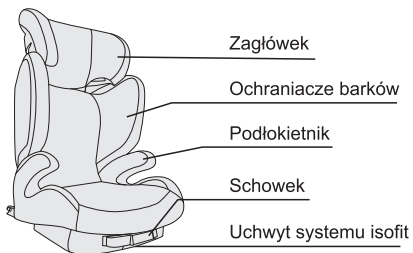
### **SZCZEGÓLNE NIEBEZPIECZEŃSTWO:**

#### **NIE UŻYWAJ TEGO FOTELIKA NA PRZEDNICH SIEDZENIACH PASAŻERÓW WYPOSAŻONYCH W PODUSZKĘ POWIETRZNĄ**

- Twarde elementy oraz plastikowe części urządzenia przytrzymującego dla dzieci należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwięzione przez przesuwane siedzenie lub drzwi pojazdu.
- Zawsze używaj systemów zapobiegających przed otwarciem przez dzieci drzwi w samochodzie - jeżeli to możliwe, używaj zabezpieczeń uniemożliwiających otwarcie drzwi z wnętrza pojazdu.
- Podczas dłuższych podróży zatrzymuj się w celu zapewnienia dziecku odpoczynku i świeżego powietrza.
- Fotelik, podczas przewożenia w samochodzie, niezależnie, czy znajduje się w nim dziecko, musi być zawsze przypięty pasami bezpieczeństwa.
- Nie używaj tego fotelika bez tapicerki.
- Nie zastępuj tapicerki fotelika inną niż zalecaną przez producenta, gdyż stanowi ono integralną część fotelika mającą wpływ na jego funkcjonowanie
- W razie wypadku szczególnie ważne jest, aby dziecko mogło być wypięte z fotelika jak najszybciej. W tym celu sprzączka łącząca pasy nie powinna służyć do zabawy.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na foteliku i pod nim (np. ręcznika lub poduszki). Może to mieć wpływ na zachowanie się fotelika podczas wypadku.
- Pasy powinny być zawsze suche, jeżeli są mokre wysusz je.
- Właściwy montaż fotelika jest bardzo ważny dla bezpieczeństwa Twojego dziecka. Nigdy nie używaj do montażu fotelika innych nośnych punktów styczności niż punkty opisane w instrukcji obsługi i oznaczone na foteliku.
- Upewnij się, że pas biodrowy przebiega nisko, tak aby miednica była mocno przytrzymywana.
- Upewnij się, że wszyscy podróżujący pojazdem mają zapięte pasy bezpieczeństwa.
- Pamiętaj, że wnętrze samochodu może bardzo się rozgrzać wystawione na działanie bezpośrednich promieni słonecznych. Kontakt z rozgrzanyimi częściami fotelika może być niebezpieczny dla dziecka.
- Nie używaj tego fotelika samochodowego na siedzeniach pojazdów wyposażonych w poduszkę powietrzną.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych z montażem fotelika, skontaktuje się z producentem.

- Fotelik nadaje się do instalacji jedynie wówczas, gdy homologowane pojazdy wyposażone są w trzypunktowe, bezwładnościowe pasy bezpieczeństwa, które uzyskały homologację zgodnie z regulaminem ONZ/EKG nr 16 lub innymi równoważnymi normami.
- Wszystkie pasy mocujące fotelik do pojazdu powinny być napięte.
- Pasy przytrzymujące dziecko powinny być dopasowane do budowy jego ciała.
- Pasy nie mogą być poskręcane.
- Bagaże lub inne przedmioty mogące spowodować obrażenia ciała w przypadku zderzenia powinny być odpowiednio zabezpieczone.
- Zawsze upewnij się, że fotelik jest zamocowany tak blisko oparcia siedziska pojazdu jak to tylko możliwe.
- Jeżeli to konieczne, wymontuj zagłówek z siedziska pojazdu w celu poprawnego zamocowania fotelika. Pamiętaj o ponownym zamocowaniu zagłówka po wyjęciu fotelika z pojazdu.
- Przed każdym użyciem produktu sprawdź, czy jest on w pełni sprawny i czy wszystkie funkcje działają prawidłowo. W przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek nie używaj produktu oraz skonsultuj się z serwisem firmy Baby Design Group lub sprzedawcą.
- Fotelik, który znajdował się w samochodzie podczas wypadku należy zawsze wymienić na nowy - w tym celu skontaktuj się z Baby Design Group
- Nie kupuj i nie używaj używanego fotelika, ponieważ nie znasz jego przeszłości - może on posiadać ukryte wady.
- Nigdy nie używaj fotelika w domu. Został on zaprojektowany wyłącznie do użytkowania w pojazdach samochodowych.
- Wszelkie przeróbki lub instalacja dodatkowych elementów do fotelika bez zgody właściwych organów oraz nieprzestrzeganie instrukcji instalacji dostarczonych przez producenta fotelika może być niebezpieczne dla zdrowia lub życia dziecka.
- Nigdy nie pozostawiaj dziecka w foteliku bez opieki.
- Jeżeli nie używasz fotelika pozostaw go w bezpiecznym miejscu. Unikaj umieszczania ciężkich elementów na foteliku. Nie pozwól na jakikolwiek kontakt fotelika ze szkodliwymi substancjami.
- Zawsze montuj wszystkie elementy ochronne i zabezpieczające produktu zgodnie z instrukcją.
- Nigdy nie stawiaj fotelika w pobliżu nieosłoniętych źródeł ciepła lub ognia takich jak na przykład piecyki elektryczne lub gazowe.
- Najbezpieczniejszym miejscem montażu fotelika jest tylne siedzenie samochodu.
- Baby Design Group Sp. z o.o. Sp. K. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone w mieniu lub na osobach na skutek montażu lub użytkowania produktu, w tym jego elementów ochronnych i zabezpieczających, niezgodnie ze wskazaniami i zaleceniami producenta zawartymi w niniejszej instrukcji.

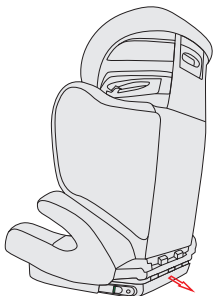
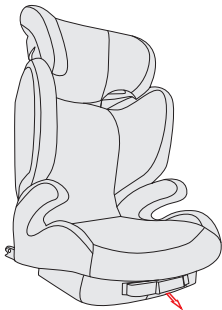
## ELEMENTY FOTELIKA



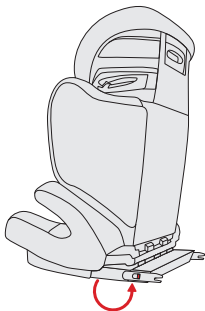
## PRZYGOTOWANIE ŁĄCZNIKÓW ISOFIX DO MONTAŻU

1. Pociągnij uchwyt systemu isofix znajdujący się pod siedziskiem i jednocześnie wysuń do oporu prowadnicę z łącznikami.
2. Obróć łączniki isofix o 180 stopni.

1.



2.

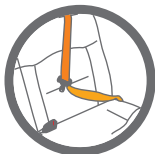


## WARUNKI MONTAŻU FOTELIKA W SAMOCHODZIE

**UWAGA:** Fotelik może zostać zamontowany wyłącznie na siedzeniach pojazdu skierowanych przodem do kierunku jazdy, za pomocą 3-punktowych, bezwładnościowych pasów bezpieczeństwa zgodnych z regulaminem ECE 16 lub innymi równoważnymi standardami.

### **UWAGA:**

Montaż fotelika na siedzeniach wyposażonych w 2-punktowe pasy bezpieczeństwa jest zabroniony.



### **OSTRZEŻENIE:**

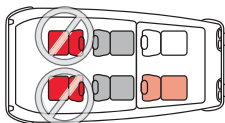
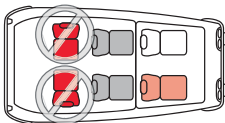
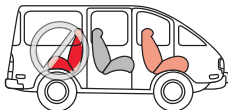
**NIE UMIESZCZAJ** fotelika na przednim siedzeniu pojazdu wyposażonego w aktywną poduszkę powietrzną - grozi to **POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI** lub **ŚMIERCIĄ**.

Fotelik można zamocować wyłącznie na siedziskach pojazdu zwróconych przodem do kierunku jazdy.

W niektórych pojazdach zamocowane są siedziska, które nie są odpowiednie do montażu tego fotelika.

Informacja dotycząca siedzisk pojazdu, na których można zamontować fotelik samochodowy znajduje się w instrukcji obsługi pojazdu.

Najbezpieczniejsze do montażu fotelika są tylne siedzenia pojazdu.



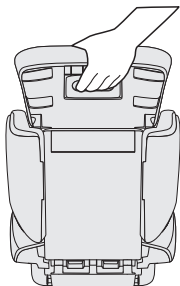
## DOPASOWYWANIE WYSOKOŚCI ZAGŁÓWKA

**UWAGA:** Fotelik przeznaczony jest wyłącznie do użytku w samochodzie

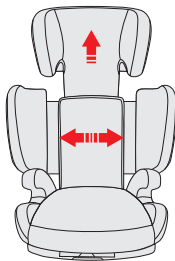
**UWAGA:** Przed rozpoczęciem regulacji zagłówka umieść fotelik na siedzisku pojazdu.

1. Pociągnij regulator wysokości zagłówka znajdujący się w tylnej części zagłówka i jednocześnie unieś lub opuść zagłówek, aż do uzyskania właściwego poziomu.
2. W celu zapewnienia maksymalnego komfortu Twojego dziecka, fotelik wyposażony jest w system powodujący zmianę szerokości oparcia podczas zmiany wysokości zagłówka

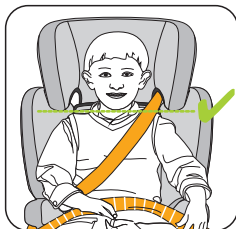
1.



2.



Wysokość zagłówka powinna być wyregulowana tak, aby pas piersiowy przechodził przez prowadnicę pasa piersiowego w zagłówku nieco powyżej ramion dziecka.

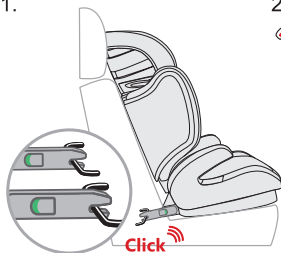




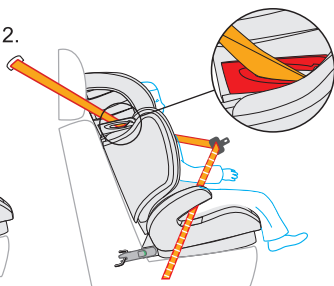
## MONTAŻ FOTELIKA (ISOFIT + PASY SAMOCHODOWE)

1. Wsuń przygotowane wcześniej łączniki isofit za pomocą plastikowych prowadnic w punkty mocowania Isofit w Twoim samochodzie do momentu, aż usłyszysz podwójne kliknięcie poprawnie zamontowanych łączników isofit. Upewnij się, że widoczne są zielone wskaźniki w łącznikach isofit.
2. Umieść dziecko w foteliku. Przeprowadź część piersiową pasa samochodowego przez prowadnicę pasa piersiowego znajdującą się w zagłówku fotelika z jednej strony i nad podłokietnikiem fotelika z drugiej strony, natomiast część biodrową pasa samochodowego pod dwoma podłokietnikami fotelika.
3. Zapnij pas samochodowy w sprzączce.
4. Pociągnij pas samochodowy w celu usunięcia ewentualnego luzu.

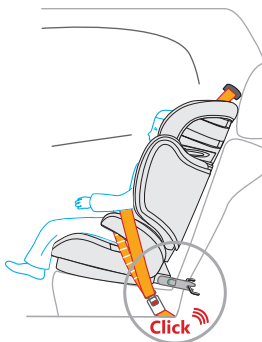
1.

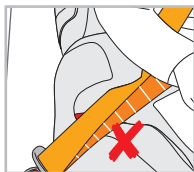
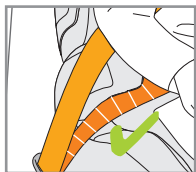


2.



3.





**UWAGA:** Fotelik podczas przewożenia w samochodzie, nawet jeżeli nie znajduje się w nim dziecko, zawsze musi być przypięty 3-punktowymi pasami samochodowymi.

**UWAGA:** Bagaże i inne ostre przedmioty o ostrych krawędziach powinny zostać zabezpieczone w samochodzie. W razie wypadku ruchome elementy mogą spowodować poważne obrażenia.

**UWAGA:** Upewnij się, że pas nie jest luźny ani poskręcany.

**UWAGA:** Pas biodrowy powinien przechodzić tak nisko jak to tylko możliwe, aby miednica była mocno przytrzymana.

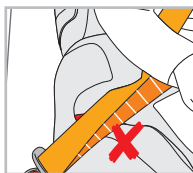
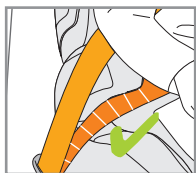
## MONTAŻ FOTELIKA (PASY SAMOCHODOWE)

1. Umieść fotelik przodem do kierunku jazdy na siedzeniu samochodu. Umieść dziecko w foteliku. Zapnij pas samochodowy w sprzączce.
2. Przeprowadź część piersiową pasa samochodowego przez prowadnicę pasa piersiowego znajdującą się w zagłówku fotelika z jednej strony i nad podłokietnikiem fotelika z drugiej strony, natomiast część biodrową pasa samochodowego pod dwoma podłokietnikami fotelika.

1.



2.



**UWAGA:** Fotelik podczas przewożenia w samochodzie, nawet jeżeli nie znajduje się w nim dziecko, zawsze musi być przypięty 3-punktowymi pasami samochodowymi.

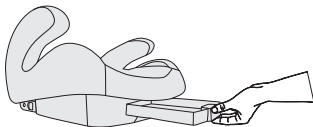
**UWAGA:** Bagaże i inne ostre przedmioty o ostrych krawędziach powinny zostać zabezpieczone w samochodzie. W razie wypadku ruchome elementy mogą spowodować poważne obrażenia.

**UWAGA:** Upewnij się, że pas nie jest luźny ani poskręcany.

**UWAGA:** Pas biodrowy powinien przechodzić tak nisko jak to tylko możliwe, aby miednica była mocno przytrzymana.

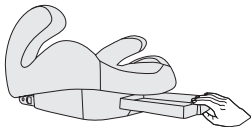
## SCHOWEK NA DROBIAZGI

1.



Pociągnij schowek na drobiazgi znajdujący się pod siedziskiem w celu jego wysunięcia.

2.

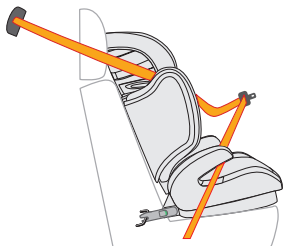


Pchnij schowek na drobiazgi w celu jego wsunięcia pod siedzisko.

**OSTRZEŻENIE:**

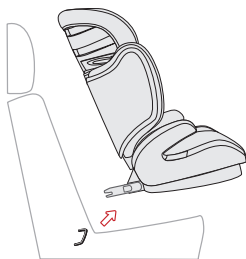
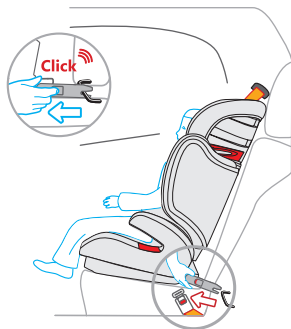
Nie obciążaj schowka nadmierną wagą (powyżej 0,3 kg).

## DEMONTAŻ FOTELIKA Z POJAZDU



1. Wypnij pas samochodowy ze sprzączki i wysuń z prowadnic fotelika.

2. W przypadku korzystania z łączników isofix pociągnij jednocześnie obie blokady systemu isofix, aż do momentu wypięcia łączników.

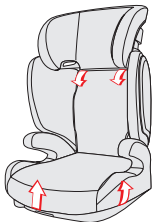


3. Wymij fotelik z pojazdu.

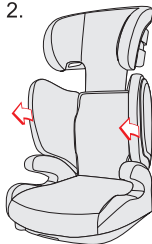
## MONTAŻ I DEMONTAŻ TAPICERKI

1. Zdejmij gumki mocujące tapicerkę do oparcia z zaczepów i wyjmij tapicerkę z siedziska.
2. Wsuń tapicerkę z ochraniaczy barków i następnie z całego siedziska.
3. Wsuń tapicerkę z zagłówka. Zdemontuj gumki z zaczepów na oparciu.

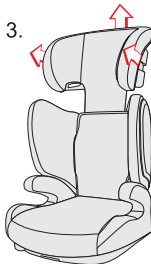
1.



2.



3.



W celu zamontowania tapicerki wykonaj powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

## KONSERWACJA

**UWAGA:** tapicerka fotelika powinna być prana wyłącznie zgodnie z poniższymi wskazówkami.



**Tapicerka**, po zdjęciu z fotelika może zostać wyprana przy użyciu łagodnego detergentu w temperaturze 30o C. Szczegółowe informacje dotyczące prania znajdują się na wszywce pielęgnacyjnej.

Nie wirować, nie suszyć w suszarce.

**Plastikowe elementy** fotelika można czyścić za pomocą ciepłej wody.

[www.espiro.eu](http://www.espiro.eu)

**BABY DESIGN GROUP SP. Z O.O. SP. K.**

ul. Warszawska 8  
42-262 Poczesna  
POLAND

tel. +48 (34) 360 46 64  
tel. +48 (34) 360 46 65  
serwis +48 (34) 364 30 53  
fax. + 48 (34) 364 36 41  
email: [biuro@babydesign.eu](mailto:biuro@babydesign.eu)  
[serwis@babydesign.eu](mailto:serwis@babydesign.eu)